

# 荒川区商連ニュース

No.261  
2020.8.20

**発行**

荒川区商店街連合会  
〒116-0002  
荒川区荒川 2-2-3  
荒川区役所 6階  
産業振興課内  
TEL 03-3803-3003  
FAX 03-3802-3646  
発行人 内野国営

**編集**

諏訪山デザイン事務所  
Eメール：  
arakawa@j-passage.com  
下記の区商連ニュースHPから  
バックナンバーが閲覧できます。  
www.j-passage.com/arakawa

**本号の主な内容**

- 1=緊急経済対策プレミアム付き区内共通お買い物券発売
- 2=区商連総会・振連総会報告
- 3=明治座招待実施予定、レジ袋有料化がスタート
- 4~5=コロナに負けないあらかわ商店街、夏のイベント
- 6=フロム区役所
- 7=支援策活用講座案内
- 8=ニュース／スプリングセール失効分抽選会／その他



まちやアベニューの売場から伸びる行列は表通りまで一周

荒川区商店街連合会では、緊急経済対策として、20%のプレミアムが付き、荒川区区内共通お買い物券を販売します。

1冊1万円(500円券×24枚つづり)1万2千円分)1人当たり5冊まで購入可能、お買い物券の有効期限は令和2年11月30日(月曜)まで。

10,000円で12,000円の買い物が出来る荒川区区内共通お買い物券

令和2年6月13日(土) 午前10時から、20パーセントのプレミアムが付いた区内共通お買い物券を発売した。

内容は1冊1万円(500円券×24枚つづり=1万2千円分)1人当たり5冊まで購入可能、お買い物券の有効期限は令和2年11月30日(月曜)まで。

今回は新型コロナウイルス感染拡大に対する緊急経済対策として発売の総額は1億円(額面1億2千万円)。

荒川区商店街連合会では、令和2年6月13日(土曜)午前10時から、20パーセントのプレミアムが付いた区内共通お買い物券を発売した。

内容は1冊1万円(500円券×24枚つづり=1万2千円分)1人当たり5冊まで購入可能、お買い物券の有効期限は令和2年11月30日(月曜)まで。

今回は新型コロナウイルス感染拡大に対する緊急経済対策として発売の総額は1億円(額面1億2千万円)。

今回のプレミアム付き共通お買い物券発売の案内ポスター



あいにくの雨でも傘でソーシャルディスタンス

新型コロナウイルス感染拡大を考慮し、今回は3密対策として野外での販売場所に限定して実施。

町屋地区の荒川銀座商和会商店街振興組合(愛称まちやアベニュー)の販売場所を取材。前回は組合事務所で実施したが、並ぶ場所が室内になることから、今回は城北信用金庫町屋支店横の駐車場で実施した。



まちやアベニューの売場

周知期間の短い緊急販売にもかかわらず、プレミアム率が20%のお得感からか、発売時間前から約2百メートルもの長い行列が発生、裏路地から表通りに人波が連なりました。

発売予定額は瞬く間に完売、「並んだが買えなかった」や、また行列を見た人から、「発売を知らなかった」の声も多く聞かれた。

# 第69回荒川区商店街連合会・総会報告

第69回荒川区商店街連合会総会は新型コロナウイルスの感染防止のため、来賓や会員参加での総会開催が困難になり、区商連発足以来初めて書面議決方式での変則的な開催となった。

開催日時は6月26日午後2時半から、場所は荒川区役所産業経済部会議室で区商連役員の出席で実施。

総会は二瓶功副会長の司会により進行し、内野国営会長の開会挨拶の後、会の規約により内野会長を議長として議事を進行。開会の辞は居串俊男副会長が行なった。

## 【議事報告・決算報告】

令和元年度事業報告（小森谷雅生副会長）、令和元年度決算報告（木塚順夫会計）ならびに監査報告（木塚順夫会計）が行われ、それぞれの報告は満場一致で承認された。

## 【事業計画・収支予算】

令和2年度事業計画案（小森谷雅生副会長）、令和2年度収支予算案（木塚順夫会計）が行われ、原案通り満場一致で可決承認された。

引き続き居串俊男副会長の閉会の辞で終了した。

## ■令和2年度の主な事業計画

①振興事業（商業感謝まつり／川の手スプリングセール／荒川区商業祭

／お買い物券事業）

②指導事業（商店経営研修会／税制委員会）

③広報事業（『区商連ニュース』の発行／区商連ホームページ情報更新／商業調査）

④福利厚生事業（区商連功労者表彰）

⑤福祉共済事業

⑥区商連青年部事業

令和2年度予算案

予算総額9470万3928円

（内お買物券事業6001万6968円）。

## 第69回荒川区商店街連合会通常総会次第

総会 [午後2時30分]	会場 [区役所産業経済部会議室]
司会 副会長 二瓶 功	
1.開会の辞 副会長 居串 俊男	
2.会長挨拶 会長 内野 国営	
3.議長選出 会長 内野 国営 (区商連会則第16条により)	
4.議事	
第1号議案 令和元年度事業報告承認の件	副会長 小森谷 雅生
第2号議案 令和元年度決算報告承認の件	会計 木塚 順夫
第3号議案 令和元年度監査報告承認の件	会計 木塚 順夫
第4号議案 令和2年度事業計画決定の件	副会長 小森谷 雅生
第5号議案 令和2年度収支予算決定の件	会計 木塚 順夫
5.閉会の辞 副会長 居串 俊男	

# 第19回荒川区商店街振興組合連合会・総会報告

第19回荒川区商店街振興組合連合会総会は区商連総会同日に書面議決方式で実施。

出席は9組合、内書面出席7組合。議長は内野国営理事長、進行は居串俊男副理事長が務めて議事を行了なった。

## 【事業報告・決算報告】

令和元年度事業報告ならびに決算報告、監査報告が行われた後、承認された。

## 【事業計画・収支予算】

令和2年度事業計画案ならびに収支予算案等について原案通り可決承認された。

## ■主な事業計画

①組織及び事業の指導並びに連絡に関する事業

②企業診断への斡旋に関する事業

③販売促進に関する事業

④教育情報に関する事業

⑤議会、行政等に対する意見具申若しくは建議に関する事業

⑥福利厚生等に関する事業

■予算 次年度予算案総額は78万円

## 【その他の議案】

・借入金残高の最高限度額について  
・加入手数料及び手数料の最高限度額について  
・役員報酬について

平成19年改正の商店街振興組合法

で整合性がとれなくなっていた本組  
合定款の訂正変更について  
以上の議案について原案通り可決承認された。

## ■総会出席者

代表理事（員外） 内野 国営

三の輪銀座商店街振興組合 高木 義隆

旭電化通り商光会商店街振興組合 居串 俊男

員外理事 安倍 さゆり

## ■書面表決

べるぼうと汐入商店街振興組合 高山 治男

熊野前商店街振興組合 瀬田 茂道

荒川銀座商和会商店街振興組合 薄永 浩一

おぐぎんぎ商店街振興組合 富江 満

小台大通り商店街振興組合 西巻 隆治

親交陸商店街振興組合 土田 忠二

尾竹橋通り三栄会商店街振興組合 成塚 正治

員外理事 小野 塚鷹一

員外理事 杉山 六郎

員外理事 木塚 順夫

お店に華やかなムードを演出する!!

**製造卸**

旗・幕 のれん 四季の装飾  
Xマス用品・七夕飾り  
提灯・ポリ造花

**装飾造花**

**ヤマトシ**

〒121-0064 足立区保木間1-8-15  
TEL 3883-8146(代)



## おぐぎんぎ夏の 福引感謝まつり

おぐぎんぎ商店街振興組合は6月21日(日)～7月8日(水)に夏の福引感謝まつりを開催、抽選日は7月4日(土)～8日(水)まで。

台紙にシール120枚を集めると1冊200円として使えるスタンプ帳1冊で1回抽選ができ、特賞は商店街のお買物券1万円、ハズレはスタンプ帳の額面が返る福引を開催。ウィズコロナの動きのなか、恒例の人の集まるイベントは自粛し、ソーシャル・ディスタンスを守りながらの開催となった。

おぐぎんぎ夏の福引感謝まつり  
抽選期間 7/4(土)～7/8(水) 午後2時～7時(会場1階特別所)  
特賞 1万円  
1等 おぐぎんぎ 五千円  
2等 お買物券 1千円  
3等 お買物券 500円  
4等 ハズレ現金 300円  
ハズレ現金 200円  
抽選期間 7/4(土)～7/8(水) 午後2時～7時(会場1階特別所)  
売り出し期間 6月21日(日)～7月8日(水)

おぐぎんぎ商店街振興組合のイベントチラシ

## 三栄会商店街 サマーセール

尾竹橋通り三栄会商店街振興組合は7月1日(水)～7月18日(土)に「コロナに負けるな飲食応援フェア」と銘打って福引セールを開催、フェア期間中のお買物時に配布した福引券の抽選を7月19日(日)午後1時から5時に開催。

抽選はセール期間中、商店街のお店でお買物500円で1枚福引券を進呈、4枚で1回抽選できる方式。当選数810本、最高1万円分の三栄会グルメ券、商品総額は50万円。この時期、全国的に梅雨前線が停滞し、天候の悪い日が続いていたが、幸い抽選当日は好天に恵まれ、多くの人が会場に訪れた。今回の抽選会はコロナの影響で飲食店が苦戦する状況のなか、三栄会商店街の飲食店で使えるグルメ券をメインの賞品にすることで地域を元気づけるイベントとなった。

三栄会商店街 2020 サマーセール  
「コロナに負けるな! 飲食応援フェア」  
福引抽選日 7月19日(日) 午後1時～5時まで  
抽選場所:三栄会会館  
総額810名様に賞品総額50万円!!  
1等 三栄会グルメ券10,000円分 ペアで15組30名様  
2等 三栄会グルメ券5,000円分 30本  
3等 三栄会グルメ券1,000円分 70本  
4等 三栄会グルメ券500円分 180本  
5等 クリネックスティッシュ 500個

尾竹橋通り三栄会商店街振興組合のイベントチラシ

## 旭電化通り サマーフェスタ

旭電化通り商光会商店街振興組合は8月1日(土)～8月8日(土)に「新型コロナに負けるな!がんばろう荒川区」をスローガンに旭電化通りサマーフェスタを開催。

期間中、商店街で500円以上のお買物をするとその場ですぐに抽選ができ、当たると商店街オリジナルトートバックやコロナ対策に使える除菌グッズ、クールマスクを進呈。開催初日、商店街の錦屋さんを取



尾竹橋通り三栄会商店街振興組合の抽選会場



旭電化通り商光会、錦屋さんでお買物のお客様の抽選風景

新型コロナに負けるな! がんばろう 荒川区  
旭電化通りサマーフェスタ 8月1日(土)～8日(土)  
オリジナルトートバック  
オリジナルマスク  
オリジナル除菌グッズ  
抽選額 ¥200 ¥160 ¥1,800 ¥3,000  
300名  
主催:旭電化通り商光会商店街振興組合  
協賛:旭電化通り商光会商店街振興組合

旭電化通り商光会のイベントチラシ

材、来店のお客様が三角くじを引き、4等と5等だったが、5等でも景品は抗菌グッズのマスクで好評だった。今回のフェスタには新型コロナウイルス感染予防が大きなテーマということも商店街の医療機関の町屋歯科クリニックや木田医院も積極的な参加で、地域では話題となった。

コロナ禍の社会に向けて…新しいカタチの商店街イベントを実施(遊園地通り商興会)

## 初!!「バーチャル」&「リアル」のハイブリッドイベント



イベント当日、リアル配信中のスタッフと遊園地通り商興会の山岸会長

**■ネットの活用でイベント開催**  
 今回、遊園地通り商興会は会場に多くの人を集めず3密対策ができることから、ITを駆使した新形式の商店街イベントを開催した。  
 イベントの中心となる特設ホームページは7月10日からネット上でスタート。主なネットメニューは、  
**①カブトムシの「里親」体験**  
 里親の申込みは当日の会場受付とネットからの申込みにも対応。

②夏休み映画鑑賞会  
 昭和の時代に校庭の野外映画鑑賞会をネット上にバーチャルで再現。  
 ③音楽ライブのネット配信  
 ライブやアーカイブ映像の配信。  
 ④サイトからのイベント生配信  
 内容は開会式セレモニーやトークショーなどを映像配信。  
 ⑤バーチャル&リアル商店街とキッチンカーによるフード等の販売  
 ネット上からストリートビューで  
 お店に来店、注文するとデリバリー  
 配達で販売。



カブトムシの受付(新座市の栄四丁目商店会の協力でカブトムシを用意)

TIME SCHEDULE													
7月18日 土曜日	<table border="1"> <tr> <th>時刻</th> <th>プログラム</th> </tr> <tr> <td>11:00</td> <td>開会式(各社代表の挨拶、15分) 開会式(各社代表の挨拶、15分)</td> </tr> <tr> <td>12:00</td> <td>音楽ライブ配信 Kang &amp; Maroon</td> </tr> <tr> <td>14:00</td> <td>トークショー トクワシュー 「あるお話し」</td> </tr> <tr> <td>16:40</td> <td>音楽ライブ配信 JAZZ TRIO 1st (20:00) DJ Only Show Live (4:00) 音楽ライブ配信 JAZZ TRIO 2nd (20:00)</td> </tr> <tr> <td>18:00</td> <td>映画「あるお話し」(21時)</td> </tr> </table>	時刻	プログラム	11:00	開会式(各社代表の挨拶、15分) 開会式(各社代表の挨拶、15分)	12:00	音楽ライブ配信 Kang & Maroon	14:00	トークショー トクワシュー 「あるお話し」	16:40	音楽ライブ配信 JAZZ TRIO 1st (20:00) DJ Only Show Live (4:00) 音楽ライブ配信 JAZZ TRIO 2nd (20:00)	18:00	映画「あるお話し」(21時)
時刻	プログラム												
11:00	開会式(各社代表の挨拶、15分) 開会式(各社代表の挨拶、15分)												
12:00	音楽ライブ配信 Kang & Maroon												
14:00	トークショー トクワシュー 「あるお話し」												
16:40	音楽ライブ配信 JAZZ TRIO 1st (20:00) DJ Only Show Live (4:00) 音楽ライブ配信 JAZZ TRIO 2nd (20:00)												
18:00	映画「あるお話し」(21時)												
7月19日 日曜日	<table border="1"> <tr> <th>時刻</th> <th>プログラム</th> </tr> <tr> <td>10:00</td> <td>開会式(各社代表の挨拶、15分) 開会式(各社代表の挨拶、15分)</td> </tr> <tr> <td>11:00</td> <td>音楽ライブ配信 Kang &amp; Maroon</td> </tr> <tr> <td>12:00</td> <td>トークショー トクワシュー 「あるお話し」</td> </tr> <tr> <td>14:00</td> <td>音楽ライブ配信 JAZZ TRIO 1st (20:00) DJ Only Show Live (4:00) 音楽ライブ配信 JAZZ TRIO 2nd (20:00)</td> </tr> <tr> <td>17:45</td> <td>イベント終了の挨拶</td> </tr> </table>	時刻	プログラム	10:00	開会式(各社代表の挨拶、15分) 開会式(各社代表の挨拶、15分)	11:00	音楽ライブ配信 Kang & Maroon	12:00	トークショー トクワシュー 「あるお話し」	14:00	音楽ライブ配信 JAZZ TRIO 1st (20:00) DJ Only Show Live (4:00) 音楽ライブ配信 JAZZ TRIO 2nd (20:00)	17:45	イベント終了の挨拶
時刻	プログラム												
10:00	開会式(各社代表の挨拶、15分) 開会式(各社代表の挨拶、15分)												
11:00	音楽ライブ配信 Kang & Maroon												
12:00	トークショー トクワシュー 「あるお話し」												
14:00	音楽ライブ配信 JAZZ TRIO 1st (20:00) DJ Only Show Live (4:00) 音楽ライブ配信 JAZZ TRIO 2nd (20:00)												
17:45	イベント終了の挨拶												

Featured Products

**■リアルイベントの内容**  
 正式な開催タイトルは「初!!「バーチャル」&「リアル」のハイブリッドイベント」、7月18日(土)・19日(日)の2日間に渡り、午前10時〜午後6時にネットを使い実況した。  
 リアルイベントとして、荒川遊園の野外プール前特設イベント会場にはキッチンカーが出店。カブトムシの里親体験として飼育説明や配布も会場でも行なわれた。  
 この動画を常時配信するカタチで大きくして欲しい。

**■新形式のイベントの今後は**

遊園地通り商店街は今回のイベントで「コロナ後の社会に向けて、バーチャル&リアル」のハイブリッドなイベントの試み」として取り組んだ。  
 商店街イベント初のチャレンジだったが、近年のネット情報の過剰氾濫もあり、大きなうねりを作るのは即席では難しいが、ITを駆使した新しい切り口でチャレンジしていく姿勢は大いに期待したい。

HP(www.summer.yuenchidori.com)でスケジュールとデリバリー対応店紹介

## 街なか商店塾を

### 8月21日に開始!

今年の夏で15回目を迎える街なか商店塾。毎年お店の方が講師となつて、プロならではの知識や情報、コツを教えてください。今年は新型コロナウイルスの影響で店舗内での実施を危ぶむ声を多数いただきました。

そのため、今年は動画で商店塾を配信することとしました。撮影責任者はNHKでディレクターとして活躍する中小企業診断士の岡本陽介氏を迎え、お店の魅力に様々な角度から迫ります。

街なか商店塾の動画は8月21日(金)に公開し、令和3年3月末まで毎週動画を更新していきます。

また、今回より街なか商店塾の運営に商店主の有志が参加し運営委員会を組織しています。新しく実施される街なか商店塾にご期待ください。



# 今年は動画でお店の魅力を配信

主催：荒川区  
 運営：あらかわまちゼミ実行委員会  
 事務局：一般社団法人荒川区中小企業経営協会  
 お問い合わせ：info@arakawa-machizemi.com



街なか商店塾ポスターと動画リンク先のQRコード

## 「感染防止徹底宣言ステッカー」の掲示について

東京都では、感染拡大防止ガイドラインを徹底している事業者について、その運営店舗が安全であることを示す「感染防止徹底宣言ステッカー」の利用を努力義務にしています。

ステッカーを掲示することで、事業者の感染拡大防止策が徹底され、とともに、他の事業者の皆様や店舗等利用者の安心の提供につながります。ぜひご協力ください。

なお、区役所本庁舎6階にある「中小企業等相談窓口」でステッカーの申請支援を行なっています。ぜひご利用ください。



## 感染防止徹底宣言



感染防止徹底宣言ポスターとホームページリンク先のQRコード

「問い合わせ」東京都緊急事態措置等・感染拡大防止協力金相談センター TEL (5388) 0567  
 「開設時間」 午前9時～午後7時まで (土日祝日含む)

## 新型コロナウイルス感染症対策 中小企業等相談窓口を開設中

国の持続化給付金や雇用調整助成金、都の感染拡大防止協力金等を申請する際の手続きを支援するため、中小企業診断士等の専門家が常駐する窓口を開設しています。

【期間】6月1日(月)～令和3年1月29日(金)

※(土日祝を除く)

【時間】10時～16時

※直接会場へお越しください

【会場】区役所6階産業経済部会議室

【対象】区内中小企業・NPO法人等

【問合せ】新型コロナウイルス感染症に関する中小企業等相談窓口

TEL (3802) 3640



区役所6階の中小企業等相談窓口

本欄へのお問い合わせ等は、産業振興課商業振興係まで  
 TEL 3802・4674 FAX 3803・2333

荒川区商店街連合会主催  
新型コロナ対策オンライン動画講座

# 新型コロナに負けない! ～支援策活用講座～

新型コロナウイルス感染症の緊急対策として、国や都、荒川区でも様々な支援策を用意していますが、一方で支援策が多過ぎてよく分からないので教えて欲しいという声も多くあります。荒川区が設置した中小企業等相談窓口の相談員が、荒川区商店街連合会の会員店舗向けに支援策の活用方法を動画でお伝えいたしますので、是非ご覧ください。



## ◆講師紹介◆

中小企業診断士 高橋裕里香（たかはし ゆりか）  
東京大学大学院農学生命科学研究科修了（博士）  
微生物やバイオテクノロジーが専門。

2020年6月より荒川区が設置した中小企業等相談窓口で相談員を担当。

公開予定日：2020年8月24日（月）

公開場所：荒川区商店連合会ホームページ

URL：<https://www.j-passage.com/arakawa/>

主催：荒川区商店街連合会

運営：荒川区中小企業経営協会

お問い合わせ：info@arakawa-k-a.com



## ■ウイズコロナの商店街

昨年暮れに中国の武漢で発生した新型コロナウイルスだが、今年2月に、横浜のクルーズ船での感染が大きなニュースとなった。

その後、国内外に多くの感染者が発生、夏に開催予定のオリンピックは延期に、一時収まった感のあった感染もまた増えたようで、一向に収束の様子は見えていない。

東京都知事が6月1日に「新型コロナウイルスとの戦いは長期化が見込まれ、我々は否応なくウイルスとともに生きていくことを認識しなければならぬ」とウイズコロナ宣言を発表。

このような社会状況の中、恒例の各商店街の夏のイベントは3密を避けるコロナ対策のため、自粛する事でほとんどが中止された。

コロナは早めに収束して欲しいところだが、前述の「ウイズコロナ」の状況下、日常的な対策で長期戦を視野に、様々な工夫で商店街活動を継続して行く覚悟が求められる。

今回、人を一ヶ所に集めないという視点でITを使ったネット配信や抽選セールイベントで何とかイベント継続をした商店街を紹介した。

商店街活動も、しばらくは人ごみができない工夫のイベントを考え、お客様に商店街の存在をアピールする方法が主流になっていく。

## 川の手スプリングセール

## 当選失効分の抽選を実施

コロナの影響で4月30日に抽選会で実施した令和2年度川の手スプリングセール当選番号だが、今年度も引換期日までに受け取りがなく、当選無効となった景品の再抽選を6月16日に荒川区役所で実施。

今回の再抽選数は特賞十万円1本、1等五万円5本、2等一万円19本、3等三千元96本分。

抽選券の裏面に応募者の住所氏名が記載されたはずれ券の中から厳正に抽選、合計121名の幸運な当選者にお買い物を郵送した。



今回、抽選をおこなった区商連役員、区役所担当者

## 東京ヤサカ観光

## 従業員が献血に協力！

7月22日東京新聞朝刊に、日頃より区商連イベントのバス旅行でお世話になっているヤサカ観光のニュースが掲載されていた。

記事によるとコロナの影響で修学旅行等が中止、需要が落ち込み、バスガイドや運転手が自宅待機を余儀なくされている。「医療従事者が頑張っている中で何か出来ないか」の声がでて、日本赤十字に約70名の社員の方々が献血に協力したとの事。

商店街のイベントでは、何かとお世話になっている会社ということもあり、ここに紹介した。

夢をかなえるパートナー



城北信用金庫

Johoku Shinkin

## 荒川区商店街連合会がお勧めする会員様のための共済制度

安い掛金で大きな補償が得られるとうきょう共済の各種共済制度に加入しましょう



- ・総合火災共済
- ・生命傷害共済
- ・傷害総合保障共済



- ・自動車総合共済
- ・医療総合保障共済
- ・自動車事故費用共済

とうきょう共済

東京都火災共済協同組合

〒104-0061東京都中央区銀座2丁目10-18 東京都中小企業会館内  
電話 03(3542)0271(代) FAX 03(3545)8606  
URL <http://www.tokyo-kyosai.or.jp/> 担当 十亀(そがめ)